

# D'HEISCHTER MUSIK

invitéiert Eech häerzlech op hire

## GALA CONCERT 2017

Samschdig, den  
**28. Januar**  
ëm 20.00 Auer  
am Kulturzenter zu  
**Heischent**

w w w . h e i s c h t e r m u s i k . l u

INVITÉ : **VOCALIC'S** > GESANGSENSEMBLE

Direktioun: Thomas Meunier    Présentatioun: Georges Weyer





Innovation  
that excites

# NOUVEAU NISSAN NP300 NAVARA. POUR CEUX QUI ONT DU FLAIR.



DEMANDEZ UN ESSAI SANS ENGAGEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN.

 [NISSAN.LU](https://www.nissan.lu)



Route de Thionville 535  
Zone industrielle Lëtzeburger Heck  
Rue de Bastogne 170

L-5887 **Alzingen**  
L-3844 **Schiffflange (Foetz)**  
L-9011 **Ettelbruck**

Tél.: +352 44 45 45  
Tél.: +352 57 44 22  
Tél.: +352 81 26 84

NP300 NAVARA  169 - 201 G/KM  6,4 - 7,7 L/100KM

 DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.



# GALA 2017 EE MUSIKALISCHT FREEDEFEIER

Wéi verzaubert räisse Freedefeier äis Mënschen an hire Bann a lossen äis an déi onendlech Déifte vum Universum antauchen a gläichzäitig déi sälligen Effekter wéi gräifbar Droom erleeuwen. Esou emotional fesselnd engt Freedefeier si kann, esou beweegend kann d'Musik sënn. Ob Science Fiction, Réalitéit oder Wonsch (...), mat Musik kann all Situatioun gefillsméissig erleeubar gemeet gin.

D'Heischter Musik, ënnert der Leedung vum Thomas Meunier, wäert Ech deemno mam dësjaerige Galaconcert ee musikalisch Freedefeier presentéieren.

Den Optakt vum Gala'17 läit an der Hand vum eisem Jugendorchester deen äis direkt an d'Science Fiction Welt vun „The Hunger Games“ antauche léisst. Uschléissend hëllt de groussen Orchester Ech, léift Publikum, rëm an d'Realitéit zrëck a bidd Ech am weidere Verlaaf vum Owend genuch Fräiraum fir Äer Erënnerungen, Wënsch an Fantasien opleewen ze lossen.

Als „special guests“ hu mir dann och dëst Joer ee formidablen Invité, de Gesangsensemble „Vocalic's“, deen fir zousätzlech musikalisch Effekter ab dem 2. Deel soerge wäert.

Eier et awer lass geet, wëll ech allen, um Concert Bedeeligten, ee grouse Merci ausspreeche fir hiren onermiddlechen a kreativen Asaaz.

Ee weidere grouse Merci gëlt eise Sponsoren, der Gemeng Esch-Sauer esou wéi all deene Lett, déi eise Veräin op iergend eng Manéier, finanziell oder logistisch, ënnerstëtzt hun.

Léif Musiksfrënn, d'Heischter Musik freet sich, mat Ech zesummen dëse Gala-Programm ze erleeuwen a wënscht een eemolig flotte Concert-Owend,

de President  
Serge HERMES





## **Bureau Immobilier**

**Achat – Vente – Promotion  
Construction – Clés en main – Rénovation**

**Estimations gratuites**

**33, rue Abbé Henri Muller  
L-9065 ETTELBRUCK**

**Tél.: 26 36 11 12  
Fax : 26 36 11 12-32**

**[www.home-project.lu](http://www.home-project.lu)**



# LE MOT DU CHEF

Notre orchestre des jeunes va ouvrir cette soirée de gala en interprétant les musiques de la saga « Hunger Games ». Cette première partie de concert nous garantit un début de soirée plein de fraîcheur.

Le premier thème mis en musique ce soir par l'orchestre Heischter Musik est le feu. Il sera abordé sous trois angles très différents : d'abord de la musique baroque avec « Fireworks » de Händel, ensuite de la musique originale pour orchestre d'harmonie avec « Inferno » et enfin, l'énergique « Relight my fire ».

Pour notre deuxième thème nous allons vous jouer des musiques de films composées par James Horner. Vous allez retrouver toute l'émotion de films comme : Braveheart, Avatar, les Légendes d'Automne, Titanic, Le Masque de Zorro, etc.

La troisième partie de concert sera composée de musiques de comédies musicales et sera entièrement chantée par nos invités les fantastiques chanteurs de Vocalic's qui seront accompagnés par notre orchestre d'harmonie pour un final spectaculaire.

Nous avons eu énormément de plaisir en préparant cette soirée et je suis impatient de partager cette soirée de gala avec vous.

Je remercie nos invités les Vocalic's ainsi que leur sympathique et talentueux leader Jeff Mack. Je remercie tous les membres du comité de la Heischter Musik pour la qualité de leur travail et leur confiance. Et enfin, je remercie tous les musiciens et leurs proches pour leur investissement et leur talent ainsi que toutes les personnes qui nous aident à vivre cette merveilleuse aventure.

Thomas MEUNIER



## MIR SINN SPEZIALISÉIERT OP FOLGEND AARBECHTEN:

### EEFAMILIJENHAISER



Mir bauen no Ären Vir-  
stellungen, ob Réibau oder  
Schlësselfäerdegbau

### RESIDENZEN A MÉIFAMILIJENHAISER



Kuckt lech hei verschidde  
Beispiller vun Residenzen a  
Méifamilijenhaiser un.

### INDUSTRIHALEN, -GEBÄIER AN GESCHÄFTSLOKALER



Mir bauen fir lech Lager-  
oder Produktiounshallen,  
Bürogebäier, Agrargebäier  
an nach vill méi.

### ÖFFENTLECH ARIICHTUNGEN

Fir de Staat an d'Gemengen baue  
mir Schoulen, Gemengenhäiser,  
Stützmaueren a méi.

### DÉIFBAU AN ERSCHLÉISSUNGS- ARBECHTEN

Vun Ausbaggeren fir Eefamilijenhaiser  
bis zu der Erschließung vun neien  
Quartieren, bel eis sid Dir a gudden Hänn.

### BAUSSENANLAGEN

Mir fassonndieren Är Baussenanlagen.  
Professioellt Verleien vu Pavee,  
Bordüren, Buedenbeleg,  
Terrassen asw.

### RENOVÉIERUNGEN

Mir sin och den ideale Partner fir  
Är Renovéierungsarbechten.



# INVITÉ: VOCALIC'S



De Vokalensemble "Vocalic's" gouf 2016 gegrënnt. Den Ensemble funktionnéiert ënner Géométrie variable, steet ënnert der Leedung vum Jeff Mack a beschäftegt séch mat engem Répertoire vu Musical, Pop bis zäitgenëssesch Musék. Duerch déi variabel Besetzung huet den Ensemble d' Méiglechkeet séch all Programm unzepassen, sief dëst acappella, solistesesch oder mat Instrumentalbegleedung. Den Ensemble setzt séch virun allem aus jonke Musiksstudenten zesummen.







**Wagner  
Schaffner**  
J & Cie sàrl

11, Z.A.C. Klengbousbiérg  
L-7795 Bissen  
B.P. 112 - L-9002 Ettelbruck  
Tél. + 352 81 24 42-1  
Fax +352 81 71 58

[www.wagner-schaffner.lu](http://www.wagner-schaffner.lu)

CHAUFFAGE | SANITAIRE | VENTILATION | CLIMATISATION | RÉGULATION | DÉPANNAGE

**TOITURE  
BRUCK NICO**

1, Dikrichenstrooss  
t. + 9186 **STEGEN** (Ettelbruck)

49 28 81

**TRAVAUX DE TOITURE,  
AGRANDISSEMENTS,  
RÉHAUSSEMENTS,  
TRANSFORMATIONS ET  
RÉNOVATIONS**

**IMMO  
BRUCK**

[www.bruck.lu](http://www.bruck.lu)



**NOTRE POINT  
COMMUN ?**



Nous sommes membres Raiffeisen.



**AVANTAGES  
OPERA**

**Raiffeisen**  
Naturellement ma banque

Raiffeisen est une banque coopérative. Et ça change tout ! Devenez membre Raiffeisen et profitez des conditions préférentielles OPERA. Augmentez encore plus vos avantages en faisant de Raiffeisen votre partenaire bancaire privilégié. Découvrez tous les avantages OPERA avec votre conseiller dans l'agence Raiffeisen la plus proche ou sur [www.raiffeisen.lu](http://www.raiffeisen.lu). Chez nous, c'est vous le patron.

[www.raiffeisen.lu](http://www.raiffeisen.lu)







Sur présentation de ce bon:  
1 entrée payante + 1 entrée gratuite  
au Rock Spa Wellness

Valable 27/01/2017 – 10/12/2017

# Ee flotten Motoradscafé Café HIGH CHAPPARAL

Terrasse no beim Wasser



Tel.: (+352) 78 88 59

Millewee 5

L-9659 Heiderscheidergrund

[www.high-chapparal.com](http://www.high-chapparal.com)

Reese mat Bus, Fliger  
a Schëff

voyages  
**vu unsen**

Tél. 236 2221 / [info@unsen.lu](mailto:info@unsen.lu) / [www.unsen.lu](http://www.unsen.lu)





**Solartechnik • Photovoltaik  
Reewaassernotzung**

2, Am Clemensbongert L-9158 HEIDERSCHIED  
**www.topsolar.lu • Tel. 88 82 41**

22, am Clemensbongert | L-9158 Heiderscheid  
Tel.: 26 88 93 28 | Fax: 26 88 93 29  
GSM: 621 25 19 51 | info@all-in.lu  
www.all-in.lu

**Metzlerie  
"Beim Jos" S.A.R.L.**

13 Hauptstrooss  
L-9181 TADLER  
Tel. 691 40 79 44

*Feerkel um Spiess  
Privatvermaartung  
Privatkachcours'en*

*Verkaaf vu Flesch op Commande  
Interessant Präisser fir d'Veräiner  
Partyservice - Kal a warem*







**BETONS BAATZ** sàrl  
Installation Ingeldorf  
Tél. 80 74 70

Brasserie  
du Vieux MOULIN  
"Am Keller"



7 Buurschtermillen - L-9164 Bourscheid-Moulin - Tél.: 00352 90 80 88

37, Hauptstrass  
L-9158 Heiderscheid  
G.D. Luxemburg  
Tel/Fax: 98 90 84



*Reis van Poortvliet*

HOLZ  
GARTENHOLZ  
HOLZMÖBEL  
GARTENHÄUSER

info@norderholzhandel.lu  
www.norderholzhandel.lu

**FISSCHEN**  
Concept



Äre Spezialist fir Matrassen  
an komplett Schlofzëmmer



Hästens



Fiisschenconcept.lu



4, Fuussekaul L-9156 Heiderscheid Tel: +352 26889433





**camping du  
moulin**

L-9164  
BOURSCHEID-MOULIN

Tél.: 99 03 31

Fax: 99 06 15

<http://moulin.camp.lu>

# DECOMA

*Prop. Johnny Conté*

**Tous revêtements de sols**

**Rideaux · stores  
couvre-lits · marquises**

29, av J.F. Kennedy  
**L-9053 ETTTELBRUCK**

Tél. +352 81 04 96

Fax +352 81 79 20

[info@decoma.lu](mailto:info@decoma.lu)

[www.decoma.lu](http://www.decoma.lu)

# S schumacher

**Chauffage Sanitaire Schumacher**

19. am Enneschtduerf  
L-9662 KAUNDORF

Tél.: 83 91 76  
Fax: 26 88 97 76

Unsere  
Initiative für  
energiebewusstes  
Bauen.



**ENERGIE FIR  
D'ZUKUNFT+**



GreenHome by  
LEUFGEN IMAG verbindet  
traditionelle Baukunst mit  
modernen Architekturen  
sowie alternativen und  
regenerativen Energien.

Profitieren Sie von den vielen  
Vorteilen und Renditen,  
die Sie Energie auf höchstem  
Niveau sparen können.

Wir sind zertifiziert.  
Speziell ausgebildete Mitarbeiter  
sorgen mit uns auf eine saubere  
Zukunft.



Mehr zum Thema:

[www.leufgen.com](http://www.leufgen.com)

**BAU UND  
INNENAUSBAU  
MAßGESCHNEIDERT  
AUS EINER HAND**



**JM  
LEUFGEN  
SUCCURSALE**

Wir  
setzen auf  
**TRADITION**  
und bauen

**ZUKUNFT**


Niederlassung:  
Route d'Asselborn 76  
L - 9907 TROISVIERGES

☎ +352 26 90 64  
☎ +352 26 90 64 30

[info@leufgen.com](mailto:info@leufgen.com)







CHARPENTE | TOITURE  
GARRY THERRES

1, Duerfstrasse  
L-1944 DAIL  
Tel.: +352 23 34 19 0  
Fax: +352 23 34 19 0  
info@charpente.lu  
www.charpente.lu

[www.schmierstoff-center.lu](http://www.schmierstoff-center.lu)



SCHMIERSTOFF  
CENTER

Schmierstoffcenter S.A.  
98, route de Bastogne  
L-9175 Niederfeulen  
Tél: (352) 2604565  
info@schmierstoff-center.lu

Café "Am Duerf"  
Beim Leo



RESTAURANT • Café • Kiezlebrunn  
Plat du jour  
Lundi fermé

Tél: +352 81 72 48 / Fax: +352 81 99 72  
beimleo@pt.lu



2, montée du Knapp  
L-9175 NIEDERFUELEN



[www.beimleo.lu](http://www.beimleo.lu)

GROUP  
GLOBAL SERVICES PRINT & WEB



Impression  
Lettrage  
Digital  
Web

Z.I. In den Allern 6  
9911 Troisvierges

+352 97 70 98 1  
[www.exe.lu](http://www.exe.lu)

Ihr Partner rund um Sanitär- und  
Energietechnik



**BARTHEL**

Hosingen und Gonderange  
Tel. 92 34 34-1  
[www.heizung-barthel.lu](http://www.heizung-barthel.lu)

24-h-Service: 621 355 606





- Menuiserie intérieure
- Portes & fenêtres
- Terrasses en bois
- Restaurations
- Faux-plafonds
- Parquets
- Cloisons



2 Emwee  
L-9181 Tadler

Tel.: 83 95 52 • Fax: 89 91 02  
mehermes@pt.lu • [www.menuiserie-hermes.lu](http://www.menuiserie-hermes.lu)



# PROGRAMM GALA-CONCERT 2017

## JUGENDORCHESTER

**THE HANGING TREE**

S. Collins, J. Fraites, W. Schultz > arr.: R. Longfield

**MUSIC FROM THE HUNGER GAMES**

> arr.: Michael Brown

**EYES OPEN**

Taylor Swift > arr.: James Kazik

*Gestiftet vom Christian Engeldinger a Jeannot Huijben*

## GROUSSEN ORCHESTER

**GENTLY TOUCH THE SKY**

Robert Sheldon

*Gestiftet vom Minister Fernand Etgen von Öwerfeelen*

**FIREWORKS SELECTION**

G. F. Händel > arr.: Renato Soglia

*Gestiftet vom Buergermeeschter Gilles Kintzelé von Esch/Sauer*

**INFERNO**

Sven van Calster

*Gestiftet vom Christiane Weiler-Ferber von Eschdörf*

**RELIGHT MY FIRE**

Dan Hartman > arr.: Peter Kleine Schaars

*Gestiftet vom Deputéierte Marco Schank von Eschdörf*

**MUSIC FROM BRAVEHEART**

James Horner > arr.: Johnnie Vinson

*Gestiftet vom Yves Karier von Heischent*

**THE LUDLOWS**

James Horner > arr.: Sean O'Loughlin

*Gestiftet vom Philippe Backes von Ensber*

**JAMES HORNER MOVIE MAGIC**

James Horner > arr.: Michael Brown

*Gestiftet vom Roger Lanners von Ningsen*

**MUSIC FROM LES MISÉRABLES**

A. Boublil, C.-M. Schönberg

*anonyme Stifter*

> arr.: Michael Sweeney

**MUSIC FROM WEST SIDE STORY**

Leonard Bernstein > arr.: Michael Sweeney

*Gestiftet vom Marc Binsfeld vu Mëtscheet*

**HIGHLIGHTS FROM**

**HIGH SCHOOL MUSICAL**

> arr.: Ted Ricketts

*Gestiftet von der Deputéierten Martine Hansen  
aus dem Heischtergronn*



AUS AEM **NATURPARK ÖEWERSAUER**



**Familljebetrieb  
Welter Frank**

Neiewee 13  
L-9157 Heiderscheid  
Tel.: 83 96 55



GARAGE  
**SCHILTZ**  
BÜDERSCHIED

2, Route de Wiltz  
L-9643 Büderscheid



**Herren-  
mode**

**Damen-  
mode**

**Uniformen**

**DIGEL**  
THE MENWEAR CONCEPT



Tel.: 0049/6866-330  
Fax: 0049/6866-12 98  
www.mode-von-fischer.de

**STIHL**



**DUMONG**

ETTELBRUCK  
& WILTZ

**Salon Jeannot**

COIFFEUR POUR HOMMES

24, rue Dr. Herr  
L-9048 ETTTELBRUCK  
Tél.: 81 75 28

Ouvert: 8:00-12:00 hrs  
13:00 - 18:00 hrs  
Mercredi et samedi sur rendez-vous  
**LUNDI FERME**



Soyez  
bien au chaud  
cet hiver

**REIFF MASUTT**

Tel. 92 92 92 1  
www.gulf.lu

**GULF PREMIUM - LE MAZOUT D'AUJOURD'HUI**



**+250**  
points  
par tranche  
de 500 l  
de mazout

\*action soumise à conditions

Bénéficiez de points Cactus  
en achetant du mazout Gulf...



# DËSE CONCERT SPILLEN

## JUGENDORCHESTER:

### **KLARINETT**

Camille BERNIMONT  
Sarah GLODÉ  
Lisa Marie LUX  
Lara MAJERUS  
Michèle PEIFFER  
Maryse WINANDY

### **BASSKLARINETT**

Tania MAJERUS

### **FLÜTT**

Milla DIFFERDANGE  
Aline MAJERUS  
Manon WAGNER  
Sonja WINANDY

### **SAXOPHON ALTO**

Joanne AGNES  
Ann GENGLER  
Lena KRAUS  
Kayla MISSAVAGE

### **SAXOPHON TENOR**

Gil WEICHERDING

### **SAXOPHON BARYTON**

Charel WEICHERDING

### **TROMPETT**

Jessie HOFFMANN  
Nathalie WEYER  
Nick WINANDY

### **COR**

Joyce AGNES  
Sarah AGNES

### **TROMBONN**

Gauthier BERNIMONT  
Val WEICHERDING

### **BASS**

Jarod DIFFERDANGE

### **BATTERIE/ PERKUSSIOUN**

Grégory DE CARLI  
Mike PEIFFER

## GROUSSEN ORCHESTER:

### **KLARINETT**

Malou ESCH-GOETZ  
Lara MAJERUS  
Tania MAJERUS  
Linda PAX  
Michèle PEIFFER  
Maryse WINANDY

### **BASSKLARINETT**

Marie-Jeanne STORN-KEISER

### **FLÜTT**

Milla DIFFERDANGE  
Aline MAJERUS  
Anne MOUSEL  
Diane SLIEPEN  
Manon WAGNER  
Sonja WINANDY

### **HAUTBOIS**

Jessica AGNES

### **SAXOPHON SOPRAN**

Brigitte HERMES-SCHAUS

### **SAXOPHON ALTO**

Joanne AGNES  
Ann GENGLER  
Monique GLEIS  
Lena KRAUS  
Liza MOUSEL  
Charel WEICHERDING  
Gil WEICHERDING

### **SAXOPHON TENOR**

Fernand MEUNIER  
Jeanny MOUSEL-VAN RIJEN

### **SAXOPHON BARYTON**

Viviane DUSSELDORF

### **COR/ALTO**

Joyce AGNES  
Isabelle KOENIG-DUSSELDORF  
Nicole THULL-DONCKEL

### **TROMPETT**

Jessie HOFFMANN  
Mike MACÉ  
René MAJERUS  
Yves MARENNE  
Danielle SLIEPEN-GLODÉ  
Nathalie WEYER

### **BARYTON/TUBA**

Roby FEINEN  
Jean-Marie GLODÉ  
Fernand KIRSCH  
Carlo WINANDY

### **TROMBONN**

Serge HERMES  
Val WEICHERDING

### **BASS**

Jarod DIFFERDANGE  
Pierre GOETZ  
Joé THULL

### **BATTERIE/ PERKUSSIOUN**

Jeff AGNES  
Grégory DE CARLI  
Daniel KIRSCH  
Mike PEIFFER



CHAUFFAGE SANITAIRE DEPANNAGE  
• DE FEINEN HEIZUNGSKNECHLER •



ESCHDORF  
☎ 899.295

BOISSONS WALLERS



Tel: 89 90 62  
Fax: 89 94 71

HEIDERSCHEID

**Toodler**  
müllen

**Familie Welser**  
1. Touristikzentrum  
L. Welser, L. Welser, M. Welser  
Tel: 01 91 88 - Fax: 01 91 88 80  
info@comping-touristikzentrum.de  
www.comping-touristikzentrum.de

Das sympathische Musikhaus in Trier

**Musik KRÖGER TRIER**

HOLZBLASINSTRUMENTE  
DRUMS & PERCUSSIONS  
BLECHBLASINSTRUMENTE

Riesen Auswahl an Musikinstrumenten - zum Testen, Mieten, Kaufen, Verschenken...  
VERKAUF UND REPARATUR

Saarstraße 34  
54290 Trier

Tel.: 0049/651/49261

[www.musik-kroeger.com](http://www.musik-kroeger.com)

[www.kroeger-trumpets.com](http://www.kroeger-trumpets.com)

[info@musik-kroeger.com](mailto:info@musik-kroeger.com)





## DONATEURS

ARTEC Créations s.à r.l.	Mëtscheet
Metty BRACK	Heischent
FLORILUX GARDEN	Bras
Armurerie Paul FRAUENBERG	Nidderfeelen
Fernand HUBERTY	Esch/Sauer
Garage J. LEYDER S.à r.l.	Réiden/Atert
Familles MAYER	Mëtscheet
NORDPARTS S.à r.l.	Öewerfeelen
Käerzefabrik PETERS	Heischent
Famille SCHAUL-PROVOST	Mëtscheet
Garage SCHEUREN	Kehmen
Ameublements THILL	Housen





Om Knupp 3 - L-9991 Weiswampach

Tel.: +352 26 95 67 - Fax: +352 26 95 67-40

[www.gillessen-freres.com](http://www.gillessen-freres.com)

fenster  
MERSCH



Maison 2A L-9641 Brachtenbach  
T +352 99 40 67-1 F +352 99 42 74

[info@fenstermersch.lu](mailto:info@fenstermersch.lu)  
[www.fenstermersch.lu](http://www.fenstermersch.lu)



[www.osch.lu](http://www.osch.lu)

OSCH  
FILS

Représentations  
industrielles

Gestion et collecte de déchets  
Vente et location de conteneurs

7, rue de la Gare  
L - 9420 Vianden

Tel : + 352 83 41 41 - 1  
Fax: + 352 84 90 10

Fourniture et montage de clôtures,  
portails, bornes et barrières



[ets.osch@osch.lu](mailto:ets.osch@osch.lu)







*Camping near the riverside*

# Camping



## Bissen

Renting mobilhomes  
Tel. +352 83 90 04  
[www.camping-bissen.lu](http://www.camping-bissen.lu)



## HÔTEL-RESTAURANT ST FIACRE

FAMILLE MATHIEU - FEIDT  
L-9140 BOURSCHIED  
TEL. 99 00 23  
E mail: [stfiacre@pt.lu](mailto:stfiacre@pt.lu)  
[www.bourscheid.com](http://www.bourscheid.com)



## REIT AN FUERSTALL LEPPSCHTERHAFF



Tel. 621 276 001

## Institut Buerfeizs

*Nathalie Kuffer Machado*

Institut Buerfeizs SarL  
Nathalie Kuffer Machado  
pédicure médicale Diplômée

10, an der Haascht  
L-9150 Eschdorf  
Tel. 26 88 99 24  
[Buerfeizs@yahoo.com](mailto:Buerfeizs@yahoo.com)





## opti-vue®

*Guttt gesinn !*

## CAFÉ RESTAURANT



### CAREHB Sarl Philipps Claude GÉRANT

15C, rue de la Fall  
L-9175 NIEDERFEULEN

Tél: 26.81.30.47  
Fax 26.81.30.51



[www.cafarestaurantanhennessbau.lu](http://www.cafarestaurantanhennessbau.lu)

## HUSTING & REISER S.A.

Redange/Attert




- ♦ Matériaux de construction
- ♦ Travaux publics et privés
- ♦ Réalisation alentours
- ♦ Pellets en bois
- ♦ Gasoil

13, rue d'El  
L-6509 REDANGE/ATTERT

Tel : 23 62 10 75  
Fax : 23 62 93 39

[husting@pt.lu](mailto:husting@pt.lu)  
[www.husting-reiser.lu](http://www.husting-reiser.lu)



**Véi um Séi**  
*Regioun Naturpark Oewersauer*

JOËL QUINTUS

METZLEREI QUINTUS  
 HAUSGEMACHTEN  
 PRODUKTER  
 PARTYSERVICE  
 FLEESCH AUS  
 DEM NATURPARK  
 AN BIOFLEESCH

3 X 20  
 LËTZEBUERG

2, RUE G. - D. CHARLOTTE | L-7520 MERSCH | TEL 26 32 25 38  
 4, AM CLEMENSBOHCERT | L-9158 HEIDERSCHIED | TEL 83 92 19  
 161, RUE DE ROLLINGERGRUND | L-2440 LUXEMBOURG | TEL 44 78 77 28

[WWW.VEIVUMSEI.COM](http://WWW.VEIVUMSEI.COM)



**ALT**  
 agrotechnic

AGROTECHNIC SARL  
 L-9175 Niederfeulen  
 Tél: 00352-812731  
 Fax: 00352-817427  
 E-mail: [info@agrotechnic.lu](mailto:info@agrotechnic.lu)

Vente et entretien de machines  
 de jardinage et forestières



Aus der Regioun  
 fir d'Regioun!

[www.miscanthus.lu](http://www.miscanthus.lu)  
 Tel. : 621 499 757  
 Mail: [info@miscanthus.lu](mailto:info@miscanthus.lu)



WWW.FERRONNERIE-STEICHEN.LU

FERRONNERIE D'ART



- Gardes-corps - grilles de défenses
- Portails - auvents - pergolas en acier laqué, inox et fer forgé
- Tous types d'escaliers
- Terrasses avec glaniers en callabotto ou bois
- Articles de décoration
- Restaurations de vos garde-corps, portails etc.



9, HAAPTSTROOS - L-9165 SCHEIDEL  
TEL: (+352) 99 01 25 - FAX: (+352) 99 06 79

info@ferronnerie-steichen.lu • www.ferronnerie-steichen.lu

# Hôtel-Restaurant **BRAAS**



ESCHDORF, GR.-D. DE LUXEMBOURG

**1, an Haesbich • L-9150 ESCHDORF**  
**Tel.: (+352) 83 92 13 • Fax: (+352) 83 95 78**  
**braashot@pt.lu • www.hotelbraas.lu**

*Le restaurant avec une capacité de 150 places, vous offre une cuisine du terroir et des plats régionaux. Selon la saison nous vous proposons des semaines à la choucroute, spécialités de poissons ou gibier. Pour vos mariages, fêtes de famille ou autres banquets n'hésitez pas à nous contacter pour nos offres individuelles.*



**SALON  
NADINE**

Dames • Hommes • Enfants

**Temps d'ouverture**

Ma.-Ve. 8 - 12h & 13 - 18h

Je. 8 - 12h & 13 - 20h

Sa. 8 - 16h

Fermé le lundi

Avec ou sans rendez-vous

Tel.: +352 26 88 92 80

4, Fuussekau - L-9156 Heiderscheid

**D'NATUR ASS  
EIS KULTUR**



**DE VERBAND**  
VERSIS

www.de-verband.com

**Reitstall Merscheid**

- Paddockboxen
- Reithalle
- Sandplatz



**Tél. 83 90 25**

G. Robert • 12, Um Bechel • L-9165 Merscheid  
**www.MetscheeterReitstall.net.ms**

**Electricité  
Pierre Habets**

**27, rue Principale  
L-8818 GREVELS**



**Tél.: 888 162**

**Gsm: 691 888 162**

**Fax: 889 228**

**E-mail: ehabets@pt.lu**





**Entreprise Weber & Cie Sàrl**

24 Marburgerstrooss  
L-9764 Marnach

T +352 92 15 55  
F + 352 92 11 24  
**beton-weber.lu**



Votre concessionnaire Volkswagen  
**Garage Biver**

32 rue d'Erpeldange  
L-9518 Weidingen  
Tél.: 95 81 48, Fax: 95 78 77  
[www.garage-biver.lu](http://www.garage-biver.lu)



**Usträicherbetrieb**  
**Ludes**  
L-9261 Diekirch Tel. (+352) 80 96 19



**Music & Tools**  
luxembourg

vente - location - réparation  
instruments de musique

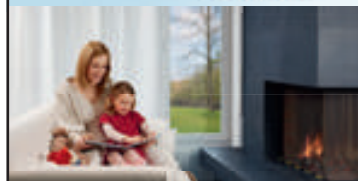
[www.musicandtools.lu](http://www.musicandtools.lu)

**MUSIC & TOOLS**

Vente  
Location  
Réparation d'instruments



2 rue Michel Weiler L-2730 Luxembourg  
[info@musicandtools.lu](mailto:info@musicandtools.lu)  
[www.musicandtools.lu](http://www.musicandtools.lu)  
Tél/Mex : 26 52 38 87



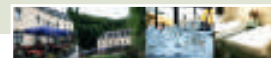
**Schmitz & Lentz S.à.r.l**  
**Agence Générale**

87, Grand-rue L-9530 Wiltz  
agence-afg@baloise.lu Tél. 26 95 51 54 - 5086 822 2287 87

Mir méischen Iech wéi sechen  
Wäert schenken ousser Liess & sengen

[www.baloise.lu](http://www.baloise.lu)

**Hôtel-Restaurant**  
**BISSSEN**



**PIZZERIA AM GRONN**  
(Au Feu de Bois)  
Pizza à emporter

Chambres et salles de bains agréables  
(entièrement rénovées).  
Cuisine française traditionnelle  
et italienne  
Grand parking  
Menu du jour  
Lundi et mardi : jours de repos

**Route de Bastogne**  
**L-9659 Heiderscheidergrund**  
Tél.. +352 26 88 92 91  
Fax: +352 26 88 92 90  
E-mail: [info@hotelbissen.lu](mailto:info@hotelbissen.lu)  
[www.hotelbissen.lu](http://www.hotelbissen.lu)





- Terrassements
- Excavations
- Démolitions
- Broyage et concassage
- Aménagements extérieurs
- Canalisations
- Réalisation de tranchées
- Egouttages
- Concassés de carrière
- Sable
- Terre arable
- Matériaux recyclés

87, Duerststrooss • L-9596 WINSELEN  
Tél.: 95 05 48 • Fax: 95 06 27 • GSM: 691 186 312

[info@reiles.lu](mailto:info@reiles.lu)

The Art of  
Homefashion

- Isolierfassade
- Spanndecken
- Designputze
- Lichtdesign
- Bodenbeläge
- Trockenbau



**peters**  
Malermeister & Bodenleger

Peters S.à.r.l. | 23, op der Hei | L-9809 Hosingen  
Telefon 00352-26780112 | Telefax 00352-26780113  
Mehr Informationen unter: [www.malerbetrieb-peters.de](http://www.malerbetrieb-peters.de)



**Camping  
Bungalowpark**

**FUUSSEKAUL**

**Continental**  
The Future in Motion



Kommt a kuckt iech deen neien

**CONTINENTAL TS860**

ber eis un.

**MERSCH**  
Tél. 263252-1

**WILTZ**  
Tél. 26950010

[icp.lu](http://icp.lu)



**Inter Central  
Pneu**



# AMS AUTO S.à r.l.

Mécanique et carrosserie toutes marques

Tuning toutes marques  
Vente: Voitures neuves et occasions  
de toutes marques  
Vente: Jahreswagen



**Bosch Car Service**

124, route de Luxembourg  
L-9125 **SCHIEREN**  
Tél.: **81 70 17** - Fax: 81 26 07

58A, route de Luxembourg  
L-9125 **SCHIEREN**  
Tél.: **81 70 65** - Fax: 81 21 02



Travaux de peinture extérieur et intérieur;  
revêtement en tapis plain, pvc, linoléum et laminat; rideaux

14, av. J.F. Kennedy - **L-9053 ETTTELBRUCK**  
Tél. 81 94 14 - Fax: 81 79 53  
e-mail: **DFELTUS@PT.LU**



## MERCI fir Äere Besuch



## KAAFT BEI EISEN ANNONCEUREN



*... äere Spezialist fir de Wunnraum*



**ENTREPRISE DE TOITURE**  
**WELTER JEANNOT**



**IMMOBILIÈRE**  
**WELTER JEANNOT**

10, route d'Arlon  
L-9180 Oberfeulen  
Email: [weljea@pt.lu](mailto:weljea@pt.lu)

GSM: 621148941  
Tél.: 812826  
Fax: 2681 01 32

*... Hand an Hand fir optimalt Wunnen*